

Opieka nad dziećmi

Informacje dla rodzin mieszkających w Szkocji

Ta ulotka zawiera podstawowe informacje na temat przepisów prawa dotyczących ochrony mieszkających w Szkocji dzieci i młodzieży oraz opieki nad nimi. Formułuje także oczekiwania w stosunku do osób dorosłych opiekujących się dziećmi.

W Szkocji rodzice są prawnie zobowiązani do:

- troski o dobro, zdrowie i wszechstronny rozwój swoich dzieci;
- ochrony dzieci przed krzywdą i wszelkimi zagrożeniami.

Również wszystkie inne osoby opiekujące się dziećmi mają obowiązek zadbać o to, by dzieci były zawsze bezpieczne i miały zapewnione dobre warunki.

Przepisy prawa

W Szkocji dziecko to osoba poniżej 16 roku życia.

Obowiązujące w Szkocji prawo dotyczące dzieci i młodzieży opiera się na następujących zasadach:

- Dobro dziecka ma znaczenie nadrzędne.
- Wszystkie dzieci mają prawo do ochrony przed wszelkimi formami znęcania się nad nimi, zaniedbywania lub wykorzystywania ich.
- Z reguły osobami odpowiedzialnymi za wychowanie swoich dzieci powinni być rodzice.

W Szkocji obowiązują różne przepisy prawa, które mają zapewnić odpowiednią ochronę dzieci i nastolatków oraz opiekę nad nimi. Za zapewnienie ich przestrzegania odpowiadają głównie władze lokalne i policja, jednak wszystkie agencje i instytucje publiczne są zobowiązane, aby dbać o przestrzeganie prawa w tym zakresie. Ponadto w Szkocji przyjmuje się, że zapewnienie bezpieczeństwa dzieciom i młodzieży jest obowiązkiem **wszystkich** osób, zarówno rodziców, jak i pozostałych członków społeczeństwa.

Kary cielesne wobec dzieci

W Szkocji prawo chroni dzieci przed surowymi czy nadmiernymi karami cielesnymi oraz wyrządzaniem im krzywdy. Zaleca się stosowanie innych metod wychowawczych i dyscyplinujących niż kary cielesne.

Nasze prawo mówi, że nie wolno karać dzieci poprzez stosowanie niebezpiecznych kar cielesnych, takich jak:

- Potrząsanie
- Uderzanie w głowę
- Bicie dzieci przy użyciu różnych przedmiotów (na przykład: but, różga czy pantofel)

Każda oznaka świadcząca o możliwości fizycznego znęcania się nad dziećmi będzie zbadana przez służby zajmujące się ochroną dzieci.

Szkockie prawo zabrania stosowania niebezpiecznych kar cielesnych wobec dzieci i młodzieży.

Dzieci pozostawione bez opieki

Nigdy nie wolno pozostawiać matych dzieci bez opieki, nawet na krótko. Zaleca się także, aby nie zostawiać dzieci samych w domu. Jeżeli podczas twojej nieobecności dziecku przydarzy się coś złego lub dozna ono krzywdy lub obrażeń ciała wskutek pozostawienia go samego, policja przeprowadzi dochodzenie i może zostać wszczęte postępowanie sądowe.

Zawsze zostawiaj dziecko pod opieką zaufanej osoby dorosłej.

Zawsze upewnij się, że osoba opiekująca się dzieckiem jest odpowiedzialna i godna zaufania.

Nigdy nie zostawiaj dziecka z nieznanym.

Zatrudnianie dzieci

W Szkocji dzieciom poniżej 13 roku życia nie wolno pracować. Żadne dziecko poniżej 16 roku życia nie może pracować przed godziną 7:00 lub po godzinie 19:00. Dzieciom poniżej 16 roku życia nie wolno pracować dłużej niż przez 2 godziny w ciągu dnia oprócz sobót – w tym dniu dzieci mogą pracować maksymalnie przez 5 godzin (jeśli mają poniżej 15 lat) lub 8 godzin (jeśli mają 15 lat lub więcej).

Nie wolno zatrudniać dzieci w godzinach szkolnych. Przed rozpoczęciem lekcji dzieci nie mogą pracować dłużej niż 1 godzinę. Dzieciom zabrania się pracować w obiektach przemysłowych (w tym w fabrykach i na budowach) oraz wykonywać pracy, która może być szkodliwa dla ich zdrowia, dobra i edukacji.

Żebranie przez dzieci

W kulturze szkockiej rodzicom i opiekunom nie wolno zezwalać dzieciom na żebranie. Wykorzystywanie dzieci poniżej 16 roku życia do żebrania lub przyzwalanie na to jest traktowane w Szkocji jako przestępstwo. Oznacza to, że rodzice odpowiadają za swoje dzieci i ponoszą odpowiedzialność prawną, jeżeli zezwolą im na żebranie. Jeżeli dziecko będzie żebrało w miejscu publicznym, bardzo prawdopodobne jest, że osoby, które to zobaczą, poinformują o tym policję.

Obrzezanie kobiet

Zgodnie z prawem szkockim obrzezanie kobiet (lub zlecenie jego wykonania) na terenie Szkocji bądź za granicą, nawet w krajach, gdzie taka praktyka jest legalna, jest przestępstwem.

Obrzezanie kobiet, powodujące długotrwałe cierpienie psychiczne i fizyczne, jest wyrządzeniem wielkiej krzywdy. Narusza ono podstawowe prawa człowieka i jest zabronione w Szkocji.

Przymusowe małżeństwa

W Szkocji małżeństwa zawierane pod przymusem nie są dozwolone i są traktowane jako naruszenie praw człowieka.

Policja będzie badać przypadki naruszenia prawa, w których dziecko lub młoda osoba są zmuszane do zawarcia małżeństwa wbrew własnej woli.

Prawo chroni dzieci, które są zmuszane do małżeństwa lub wskutek tego narażone są na wykorzystywanie emocjonalne, fizyczne lub seksualne. Służby zajmujące się ochroną dzieci zbadają wszelkie przypadki naruszenia prawa i wykorzystywania dzieci.

Aktywność seksualna a młodzież

W Szkocji każda osoba poniżej 16 roku życia jest w świetle prawa uznawana za niezdolną do wyrażenia zgody, dlatego każdy stosunek płciowy w takim przypadku będzie traktowany jako przestępstwo.

W Szkocji kontakty seksualne osoby dorosłej z dzieckiem poniżej 16 roku życia są przestępstwem.

Młodzież przejawia naturalne zainteresowanie seksem i kontaktami seksualnymi oraz ma prawo do odpowiedniej edukacji zdrowotnej, wsparcia i ochrony. W Szkocji tę funkcję pełnią służby edukacyjne i zdrowotne.

Jednak obowiązkiem osób dorosłych jest rozpoznanie przypadków, gdy relacje z młodzieżą mogą wiązać się z przemocą lub wykorzystywaniem. Osoby dorosłe powinny reagować w takich sytuacjach i oferować swoją pomoc. W takich przypadkach dorośli muszą zawsze rozważyć zgłoszenie sprawy odpowiednim władzom, aby chronić młodą osobę, której prawa są naruszane.

Trzeba pamiętać, że dorośli mogą nawiązywać kontakt z dziećmi i młodzieżą z zamiarem wyrządzenia im krzywdy. Chodzi tutaj o zachowanie dorosłych mające na celu nawiązanie kontaktu, znajomości bądź przyjaźni z dzieckiem lub młodą osobą z zamiarem seksualnego wykorzystania. Jeżeli masz podejrzenia, że ktoś kontaktuje się w taki sposób z twoim dzieckiem lub z innymi dziećmi, zasięgnij porady lub zwróć się o pomoc i zawsze zgłaszaj takie przypadki policji.

Twoje obowiązki

Jeżeli jesteś rodzicem, odpowiadasz za bezpieczeństwo i dobro swoich dzieci.

Zazwyczaj rodzice wywiązują się ze swoich obowiązków bez konieczności interwencji ze strony instytucji państwowych. W Szkocji uznaje się za ważne, by rodzice i członkowie rodziny generalnie mogli samodzielnie kształtować swoje życie rodzinne. Jednak równie ważne jest, aby ochrona dzieci i młodzieży oraz dbanie o ich dobro były przedmiotem troski każdego członka społeczeństwa.

Jeżeli potrzebujesz pomocy i chcesz porozmawiać na dowolny z powyżej poruszonych tematów, istnieje wiele organizacji, do których można się zgłosić.

Useful telephone numbers (Użyteczne numery telefonów)

Emergency - telefon alarmowy: 999

Child Protection - ochrona dzieci

Duty Social Work - Opieka społeczna:

Od poniedziałku do piątku w godz. 9:00 – 17:00: **01595 744421**

W innych godzinach oraz w czasie świąt, gdy biura są zamknięte prosimy dzwonić pod numer telefonu: **01595 695611**

Police - Policja: 01595 692110

Scottish Children's Reporter Administration - Szkocka Agencja Dochodzeń i Przesłuchań w Sprawach Łamania Praw Dzieci: 01595 692436

NHS 24 - całodobowa infolinia państwowej służby zdrowia (24-godzinne porady i informacje na temat zdrowia i usług medycznych): **08454 242424**

ChildLine - telefon zaufania dla dzieci (24-godzinna poufna pomoc i porady dla dzieci i młodzieży pod bezpłatnym numerem telefonu): **0800 1111**

ChildProtectionLine - telefon ochrony dzieci (24-godzinny bezpłatny telefon kontaktowy do zgłoszeń ws. łamania praw dzieci): **0800 022 3222**

ParentLine - telefon zaufania dla rodziców (24-godzinna poufna pomoc i porady dla rodziców pod bezpłatnym numerem telefonu): **0808 800 2222**

Scottish Domestic Abuse Helpline – telefon zaufania dla ofiar przemocy domowej w Szkocji (24-godzinna pomoc w przypadkach przemocy domowej pod bezpłatnym numerem telefonu): **0800 027 1234**

Victim Support Scotland - pomoc dla ofiar przestępstw w Szkocji (poufny telefon zaufania dla osób będących ofiarami przestępstw): **0845 603 9213**

Equality and Human Rights Commission Helpline Scotland - Szkocka infolinia Komisji ds. Praw Człowieka i Niedyskryminacji: **0845 604 5510**

Useful Publications (Użyteczne publikacje)

Shetland Islands Council's New Residents Guide to Shetland available in a number of languages on the internet at: (Informator Rady Wysp Szetlandzkich o życiu na Szetlandach dla nowych mieszkańców dostępny w wielu wersjach językowych na stronie internetowej:)

<http://www.shetland.gov.uk/newresidents>

Children, Physical Punishment and the Law: A Guide for Parents in Scotland 2003, Scottish Executive ISBN 0 7559 0898 8 (Prawo a kary fizyczne stosowane wobec dzieci: informator dla rodziców w Szkocji 2003, Rząd Szkocki ISBN 0 7559 0898 8)

<http://www.scotland.gov.uk/Resource/Doc/47049/0025077.pdf>

Protecting Children and Young People: What you can do to help if you are worried about a child or young person 2004, Scottish Executive, 2008 Shetland Child Protection Committee
(Ochrona Dzieci i Młodzieży: Jak można pomóc w przypadku obaw o dobro dzieci i młodzieży 2004, Rząd Szkocki, 2008 Szetlandzka Komisja Ochrony Praw Dzieci)
<http://www.shetland.gov.uk/communitysafety/documents/CPCLeaflet-March2008.pdf>

To get this information in another language or format phone Jeśli chcieliby Państwo otrzymać ten materiał informacyjny w innym języku lub formacie prosimy zadzwonić do miejscowego Zarządu NHS pod numer telefonu 01595 743060

Approved by
Shetland Child Protection Committee
Safeguarding Children and Young People in Shetland

Taking Care of Children: Information for families living in Scotland – Pol10

Zatwierdzono przez
Szetlandzka Komisja Ochrony Praw Dzieci
Ochrona Dzieci i Młodzieży na Szetlandach

Opieka nad dziećmi: Informacje dla rodzin mieszkających w Szkocji – Pol10